

# Seminarios de seguridad agrícola

2021-2022

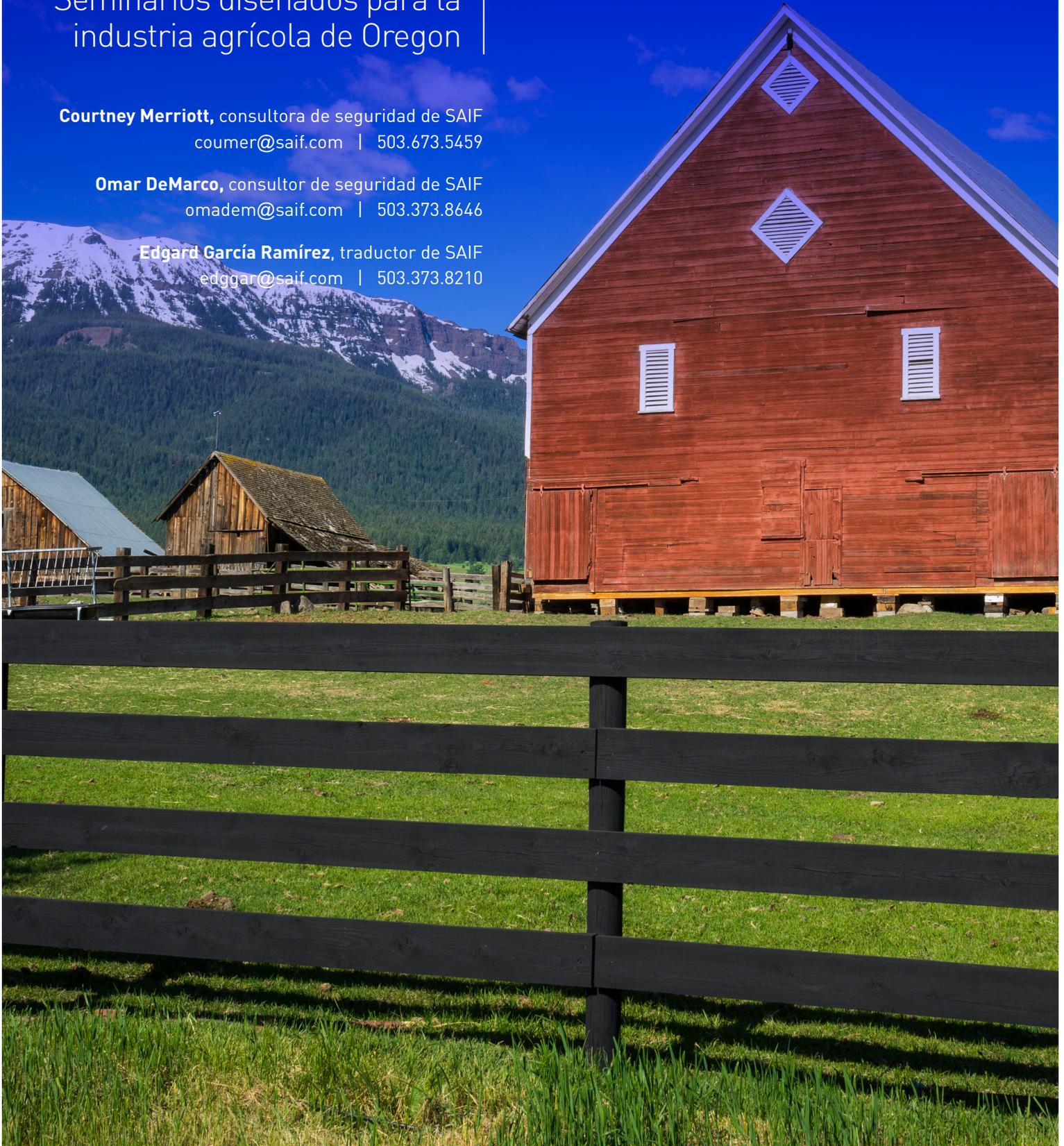
Seminarios diseñados para la  
industria agrícola de Oregon

**Courtney Merriott**, consultora de seguridad de SAIF  
coumer@saif.com | 503.673.5459

**Omar DeMarco**, consultor de seguridad de SAIF  
omadem@saif.com | 503.373.8646

**Edgard García Ramírez**, traductor de SAIF  
edggar@saif.com | 503.373.8210

# saif



## **Exención de las inspecciones “al azar” por OSHA para pequeñas empresas agrícolas**

La exención está disponible para los empleadores agrícolas con 10 o menos trabajadores empleados todo el año, ya sean trabajadores de tiempo completo o tiempo parcial. Para determinar el número de trabajadores, se excluye del total a los miembros de familia del empleador agrícola.

La familia directa se define como los abuelos, padres y madres, hijos o hijas, hijastro o hijastra, hijos por el estado, cónyuges, hermanas, hermanos, nueras, yernos, sobrinas, sobrinos, nietos o nietas, padrastro o madrastra, y cualquier pariente de sangre que sea un dependiente del núcleo familiar.

### **Requisitos para la exención:**

- **Accidentes:** durante los últimos dos años, el empleador no debe haber tenido un accidente que provoque muerte, hospitalización, o lesiones con más de tres días de trabajo perdidos **a causa de una violación de los reglamentos de OSHA.**
- **Consulta:** debe realizar una consulta completa en los últimos 4 años y todos los problemas identificados en el reporte fueron corregidos.
- **Entrenamiento:** el empleador y los supervisores principales deberán asistir a por lo menos 4 horas de capacitación sobre la seguridad y salud agrícola. También se acepta participación en una consulta de seguridad y salud realizada en el lugar de empleo agrícola.

### **Estas inspecciones no son parte de la exención:**

- La vivienda de trabajadores agrícolas y la sanidad en el campo.
- Las quejas presentadas a OSHA de Oregon contra el empleador.
- Las fatalidades, las catástrofes, y las investigaciones de accidentes.

Fuente: OAR437-001-0057 Oregon OSHA Program Directive: A-214

# Contenido

---

- Lección 1 El uso de comunicación en el rancho
  
- Lección 2 Cada trabajador en el rancho es un bombero
  
- Lección 3 Ideas innovadoras 2,0 | Cómo desmitificar en el rancho
  
- Lección 4 Ya se fue la ambulancia y ahora qué

---

## PRESENTADORES

**Courtney Merriott** es una consultora superior de seguridad de SAIF criada en el valle de Willamette cerca de las viñas. Ella pasó muchos años trabajando en la industria de producción de alimentos enfocada en los ingredientes cultivados localmente. Mientras estudiaba idiomas extranjeros y literatura en español en la Universidad Estatal de Oregon, Courtney viajó a México y Ecuador. Antes de venir a SAIF, vivió dos años en el extranjero y trabajó como profesora en España.

**Omar DeMarco** es un consultor de seguridad de SAIF. Antes de llegar a SAIF, Omar trabajó ocho años como policía y el mundo de seguridad ocupacional es algo nuevo para él. También trabajó como maestro en escuelas primarias. Omar se graduó de la Universidad Estatal de Oregon con especialidad en psicología y recibió su maestría en educación de Willamette University. Omar está contento ser parte de los seminarios de seguridad agrícola anuales.

**Edgard García-Ramírez** es nativo de Nicaragua. Se graduó de Lewis & Clark College con licenciatura en humanidades donde estudió idiomas extranjeros, concentrado en la cultura hispanoamericana y literatura en español. Edgard ha colaborado con SAIF desde 2003 como el presentador de los seminarios de seguridad agrícola. Desde noviembre del 2014, Edgard ha trabajado como el Traductor Corporativo de tiempo completo para SAIF Corporation.

# El uso de la comunicación en el lugar de trabajo

Los factores de comunicación saludable desarrollan comunicación eficaz con todas las personas que trabajan contigo. Cuando hay comunicación eficaz, podemos:

- Mejorar autoestima;
- Evitar malentendidos y conflictos;
- Restablecer conexiones;
- Promover el concepto de comunidad.

“Los asuntos y conflictos interpersonales son como la mala hierba.”

No desaparecen a menos que los arranques desde la raíz.

Si no arrancas esa mala hierba, puede ahogar y destruir las plantas, la cosecha.”

Todos hemos escuchado de negocios o ranchos que tienen la reputación de lugar de trabajo “tóxico”.

Cuando no hay comunicación saludable, los trabajadores no están contentos y se sienten atrapados.

Es demasiado fácil practicar comunicación dañina. Cuando usas con regularidad los factores de comunicación saludable, puede ser tu estrategia proactiva para evitarla.

Los cuatro factores que vamos a explorar son:

**Prestar atención activamente**  
**Respeto mutuo**  
**Cómo demostrar aprecio**  
**Resolución de conflictos inmediatamente**

Hay un dicho en inglés que dice: “hay que arrancar la mala hierba.”

¿Qué significa eso? Significa que un estallido enfadado o un chisme (sea verdad o no) puede enterrarse y ocasionar división entre los trabajadores en el rancho o lugar de trabajo.

De un día para otro, la gente apoya lados opuestos, hay más chismes, y la infección de la cultura aumenta y se propaga. Esto sucede muy rápido. Cuando los conflictos no se resuelven, pueden aumentar y superar, e impactan negativamente a todos.



Vamos a ver la frase, “aquí tienes tus lentes de seguridad”.

Cuando esto se comunica con un tono positivo, con una sonrisa, y movimiento lento al entregarle los lentes, el mensaje puede ser interpretado como un gesto genuino de interés en la seguridad de la persona.

Cuando el mensaje se comunica de manera brusca tirando los lentes sobre la mesa, éste suena acusatorio, degradante, humillante o castigo. Pero, las palabras son las mismas.

Si tenemos una cultura de comunicación eficaz, esto puede ayudar a desarrollar un lugar de trabajo saludable. Muchas veces complicamos las cosas más de lo necesario. De hecho, existen estudios que nos dicen que entre más complicamos las cosas (demasiados pasos, o una receta demasiado larga), menos la posibilidad en cumplir con lo que tratamos de conseguir.

El objetivo es hacer las cosas lo más simple posible pero siempre muy eficaz



## Prestar atención activamente

Puede ser difícil prestar atención activamente. Por ejemplo, cuando una persona habla contigo con un tono de voz frustrado o enojado, podrías defenderte y tratar de explicar la situación o tratar de resolver un problema.

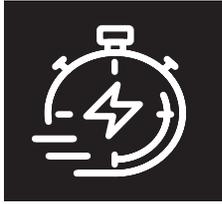
Una persona que presta atención activamente está participando en la conversación, pero no es la persona que lo dice todo. En vez, una persona que presta atención activamente permanece concentrada en lo que la otra persona está diciendo y trata de entender. Una persona que presta atención activamente escucha para entender, hace preguntas, y deja que la otra persona hable. Escribe notas si le ayuda.

Este es el momento cuando sentimos empatía. Empatía es la habilidad de entender y compartir los sentimientos de otra persona. Básicamente, la idea es que sigues los pasos que otra persona tomó y entiendes la experiencia que vivieron. Deja que la otra persona diga lo que quiere decirte. Escucha el contenido y los sentimientos profundos en sus palabras. Presta atención a los movimientos de su cuerpo.

Te sorprenderá cómo tus conversaciones y relaciones cambiarán cuando te enfocas en solo escuchar a la otra persona; en vez de estar pensando qué vas a contestar.

También es útil saber lo que una persona que presta atención activamente no hace. Por ejemplo, una persona que presta atención activamente no pasa su tiempo preparando lo que va a decir cuando la otra persona deja de hablar. Esta persona no se distrae con el teléfono, con su alrededor, o con otras personas. A veces es mejor trasladarse a un lugar seguro, callado y guardar el teléfono.





## Resolución de conflictos inmediatamente

Uno de los beneficios de la resolución de conflictos inmediatamente es que facilita la comunicación.

Por ejemplo, si estamos enojados con alguien, la conversación con esa persona es más difícil.

Las personas involucradas se sienten valoradas cuando enfrentan el conflicto (mayor o menor) con respeto y prestando atención activamente, y tienen mayor deseo de resolver el asunto.

Tenemos que estar preparados y observar las primeras señales de aviso que podrían sugerir el conflicto está a la vuelta de la esquina. Esas primeras señales de aviso que vemos en otros incluyen sarcasmo, bromas, quisquillosidad, crítica, gritos, evasión, y aquel silencio con mirada fría.

Las señales internas (las que cada uno tenemos) podrían incluir aumento al ritmo cardíaco, respiración aumentada pero superficial, mayor tensión muscular, y ser defensivo. Todas estas señales pueden indicar que hay tensión en una relación. Reconozcamos y prestemos atención a estas señales. Tenemos que hacer algo para evitar conflictos futuros.

Estas son algunas de las recomendaciones que nos pueden ayudar a resolver conflictos inmediatamente:

- Tratemos de trasladarnos a otro lugar para realizar esta conversación. Tal vez vamos a caminar o compartir un descanso para comer.
- Evitemos insultos.
- Tomemos turnos para que cada uno pueda decir lo que tiene que decir sin interrumpir.
- Tratemos de crear una solución colectiva para ambos.
- Enfrentemos el conflicto antes que crezca y se convierta en algo irreparable.

Recordemos, el conflicto puede ser algo bueno si la gente reconoce que existe un problema. Podría ser una clave para participar en la resolución de ese problema. Pero, no dejemos que el conflicto empeore. Tratemos de resolverlo inmediatamente.

El conflicto inconcluso puede crecer y convertirse en algo fuera de control. Tal vez explotamos hacia alguien que no tiene nada que ver con el conflicto. Todos sabemos que la ira ha destruido amistades de toda una vida y familias.

La resolución de conflictos inmediatamente es el momento perfecto para practicar los otros tres factores de la comunicación eficaz. Practiquemos cómo prestar atención activamente al mismo tiempo que respetamos a la otra persona. Tal vez será necesario tragarnos nuestro orgullo y demostrar nuestro aprecio por las buenas cosas que la otra persona ha logrado.

# Información para la comunicación

Hay más información disponible en la página web “Leadership series” en [saif.com/bealeader](http://saif.com/bealeader). Estamos trabajando para proveer más recursos en español.

También hay más información en la página web de recursos de seminarios agrícolas de 2021-2022 en [saif.com/agseminars](http://saif.com/agseminars)

**saif**  
Work. Life. Oregon.

## Comunicación: la base de liderazgo y seguridad

Esta fuente de información es parte del proyecto de SAIF para líderes, el cual tiene la intención de ayudar a empleadores y líderes de organizaciones a establecer una cultura de seguridad sólida y sustentable usando conceptos y estrategias basados en estudios y análisis.

**Repturas en la comunicación**

Las supuestas erratas hoy son para ayudarte a evitar lesiones en la comunicación. Sin embargo, hay varios factores que hacen los mejores comunicadores se pueden equivocar de vez en cuando. Aquí está lo que se tiene que hacer cuando eso pasa:

- No reacciones inmediatamente para evitar una respuesta emocional.
- Respeto profundo: varios seres, así lo cambia más de su sistema de lucha o huida.
- Hubo más tiempo si lo necesitas.
- Escucha y presta atención a la perspectiva de la otra persona.
- Conecta con entendimiento.
- Desarrolla en sus acciones y palabras prevenciones la reputación en la comunicación.
- Al final píjanse de acuerdo en una solución para el asunto.

Una compañía hotelería asignó a un grupo de trabajadores jóvenes del departamento de mantenimiento a instalar cableado nuevo en varios cuartos. Su punto de acceso principal era un hoyo en el piso dentro de un closet del departamento de limpieza. El grupo fracasó en notificar al gerente general o al departamento de limpieza que estaban trabajando. Después de iniciar el trabajo, una recamara entró al closet de almacenamiento para sacar un carrito. Ella se cayó en el hoyo del piso y fue herida gravemente.

En las compañías con dificultades en desarrollar una cultura de seguridad firme suceden muchas lesiones, o no reúnen trabajadores de calidad y con frecuencia tienen una cosa en común: la comunicación se encuentra en mal estado. La comunicación es clave para el liderazgo positivo y para la cultura de seguridad firme y completa. Las lesiones suceden porque no hubo comunicación, o no habla claridad, y la otra persona receptora nunca entendió el mensaje por completo.

**¿Cómo nos comunicamos?**

La mayoría de los expertos están de acuerdo que existen cuatro tipos principales de comunicación: verbal, no verbal o corporal, escrito y visual. Todos comunican sentimientos y actitudes sobre el tema, ya sea intencional o no.

El estudio trascendental del Dr. Albert Mehrabian explica cómo presentar estos sentimientos y actitudes cuando nos comunicamos:

**7%**  
de las palabras que usamos

**38%**  
Cómo lo decimos (tono de voz)

**55%**  
Nuestra apariencia cuando lo decimos. ¿Cuál es el lenguaje corporal a la otra persona?

Si le dices a alguien que tiene que ponerse los lentes o gatas de seguridad, ¿podría ser mal interpretado? Piensa cómo podrías decirlo para presentar un significado diferente y luego piensa en los diferentes ademanes cuando lo dices. Cuando apuntas con un dedo, frunces el ceño, o vesas un tono de voz despectivo, todo esto puede impactar la manera que la persona recibe el mensaje.

Para aprender más, visita [saif.com](http://saif.com) Busca Q. Be a leader

**saif**  
Work. Life. Oregon.

## Conversaciones complejas y provocadoras: estrategias para conversaciones difíciles

Esta fuente de información es parte del proyecto de SAIF para líderes, el cual tiene la intención de ayudar a empleadores y líderes de organizaciones a establecer cultura de seguridad sólida y sustentable usando conceptos y estrategias basados en estudios e investigaciones.

En toda organización hay conversaciones difíciles y provocadoras. Cuando éstas son ineficaces, perdemos la oportunidad para enfrentar peligros fundamentales, comportamientos inseguros, herramientas inadecuadas. Las conversaciones eficaces son fundamentales para desarrollar confianza y crear relaciones firmes y saludables, las cuales contribuyen a una cultura de seguridad bien desarrollada.

Los líderes que apartan tiempo para desarrollar estas aptitudes pueden impactar enormemente sus organizaciones, así como sus relaciones personales.

**¿Por qué la gente evita las conversaciones difíciles y provocadoras, y por qué son ineficaces?**

Muchas personas se sienten incómodas en conversaciones difíciles y provocadoras, y tienden a fracasar al enfrentarlas, y las evitan por completo. Las conversaciones difíciles y provocadoras implican emociones. Tememos lastimar los sentimientos de otras personas o sufrimos por cómo nos verán los demás. Desafortunadamente, las emociones a veces obstaculizan nuestra comunicación es eficaz. Los ejemplos de comportamientos impulsados por emociones incluyen: interrumpir cuando la otra persona habla, ignorar lo que dicen, o forzar tu opinión. Nuestras emociones podrían guiarnos a demorar las conversaciones esenciales, lo cual podría dar la percepción de que no nos importan estas personas ni la seguridad de ellas.

A continuación, veremos algunas estrategias para evitar este comportamiento:

**Autoreflexión o introspección.** Aparta tiempo para pensar sobre alguna situación, desacuerdo, o desafío. ¿Tienes toda la información, o es posible que falta el entendimiento? ¿Cuáles son tus suposiciones, sentimientos, y percepciones de la situación? Con frecuencia los seres humanos inventan historias sobre una situación que impulsa las emociones. Entonces, aparta tiempo para examinar tu versión de la situación. ¿Qué realmente quieres? ¿Cuál es el resultado que deseas? Con el tiempo para pensar y

**“Las compañías con trabajadores hábiles en conversaciones esenciales tienen dos tercios de probabilidad de evitar lesiones y muertes causadas por condiciones inseguras”**

— Frase del libro *Crucial Conversations: Tools for Talking When the Stakes are High* escrito por Kerry Patterson y Joseph Grenny.

Para aprender más, visita [saif.com](http://saif.com) Busca Q. Be a leader

# Cada trabajador es un bombero

En el pasado hemos dicho que un ranchero o trabajador agrícola juega diferentes papeles en el rancho: ingeniero, mecánico, carpintero, soldador, contador, meteorólogo y biólogo. Habrán momentos cuando el trabajador agrícola tiene que jugar el papel de bombero también.

## En septiembre del 2020

Acres quemados: 1.2 millones en todo el estado

Edificios en ruinas: 5,400

Valor de daños: \$609 millones

Muertes: 9

Los tres elementos del triángulo de fuego:



## Interior del taller

Si sabemos que el calor, oxígeno y combustible son necesarios para crear fuego o un incendio, una de las maneras más fáciles de prevenir un incendio es quitar, eliminar uno de los tres elementos presentes.

Quitar el oxígeno del taller no es una opción. Pero ¿qué más podemos hacer?

## ¿Qué pasa con el combustible?

Muchos pensamos en la gasolina, diésel, gas propano que se usa en la maquinaria. Claro, es importante seguir los reglamentos y las mejores prácticas para almacenar combustible. También es importante tomar en cuenta cómo arreglamos y ordenamos nuestros lugares de trabajo, y mantener separados las fuentes de calor y el área donde se guarda el combustible.



que podemos hacer para prevenir los incendios causados por relámpagos.

Una fuente de ignición más común es la maquinaria o vehículos: camionetas, cosechadoras, tractores y otros.

**Tengamos cuidado donde estacionamos los vehículos.** Los sistemas de escape en nuestros autos y camionetas pueden causar un incendio de césped o pasto seco, aun cuando el vehículo no esté encendido. Durante el tiempo más ocioso de la temporada cuando llegan vehículos adicionales al rancho, es importante que o marquemos áreas de estacionamiento específicas que estén podadas y húmedas. Es mucho mejor si la superficie está pavimentada o cubierta con grava.

**El mantenimiento de equipo o maquinaria puede ser un factor para prevenir los incendios forestales o del campo.** El mantenimiento adecuado normal es tan simple como engrasar y lubricar la maquinaria con plan adecuado. La falta de lubricación significa fricción; y fricción significa calor, el cual ya establecimos anteriormente es uno de los tres elementos del triángulo de fuego.

**Limpiemos el equipo o maquinaria regularmente y adecuadamente.** Hacemos esto para prevenir acumulación de ese “combustible” (polvo, tierra, basura, etc.). Esto significa mucho más que solo seguir el mantenimiento rutinario prescrito en los manuales de mantenimiento de fábrica. Por ejemplo, las veces necesarias cuando necesitamos limpiar el equipo o maquinaria con aire comprimido varían según el equipo o maquinaria que usamos, según el producto que cosechamos, y según las condiciones climáticas. Todo esto se complica más por el hecho de que muchos de nosotros somos propensos a funcionar con la mentalidad de “Es tiempo de cosecha, a trabajar”. Sentimos la tentación de retrasar ese proceso de limpieza de nuestra maquinaria. Sin embargo, aunque productividad y seguridad no concuerdan, al fin y al cabo, la mejor manera de realizar nuestros trabajos es hacerlos con seguridad y correctamente. Debemos apartar tiempo para limpiar el equipo o maquinaria cuando sea necesario.

Claro, es mucho más fácil realizar la limpieza con regularidad si lo hacemos conveniente. Una buena idea innovadora es colocar una sopladora mecánica en la maquinaria; así podemos usarla con facilidad para soplar todo y quitar el polvo según sea necesario, en vez de tener que para y esperar la camioneta de servicio que lleva el compresor de aire.

### **Incendio forestal**

Varios de los incendios forestales más grandes en la historia de Oregon no fueron causados por relámpagos ni por el sobrecalentamiento de una cosechadora. Si no, fueron causados por las quemazones caseras encendidas intencionalmente y luego se descontrolaron. Por ejemplo, fuegos de acampamentos y quemazones al aire libre.

En algunos ranchos, la mejor manera de desechar basura, troncos, paja y otras cosas es con una quemazón controlada. Es importante revisar el estatus de prohibición de quemazones antes de iniciar algo en el rancho durante las temporadas más áridas del año, y seguir esas instrucciones y sugerencias.

Las multas por quemar algo durante el tiempo de prohibición empiezan a mil dólares y llegan a ser cifras mucho más grandes. Lo último que queremos hacer es causar un incendio forestal como el de Santiam Canyon o Colombia Gorge.

### Preparación contra incendios

Una idea eficaz y simple es llevar un par de galones de agua en la cabina de la cosechadora o maquinaria. Es fácil de guardar y usar para apagar un incendio pequeño antes que se propague.

Claro que los extintores de incendio siempre son buenas ideas.

- Aseguremos siempre llevar el extintor adecuado para la tarea o el trabajo.
- Busca lugares donde podemos acceder extintores inmediatamente.
- Revisemos y demos mantenimiento con regularidad a los extintores.
- Practiquemos cómo usar los extintores.

Una manera fácil de recordar cómo usar un extintor de es aprender las iniciales:

### JAPA

**J**alamos el pasador de seguridad

**A**puntamos hacia la base de la llama, aun si las llamas son de tres a cinco pies de altura.

**P**resionamos la palanca.

**A**banicamos de lado a lado con la boquilla.

Este proceso es bien rápido. Un extintor de incendio dilata solo de 8 a 12 segundos.

Recordemos que las revisiones anuales de los extintores son exigidas. Podemos ser multados por falta de mantenimiento del equipo de seguridad. Lo que es más importante, tenemos que confirmar que cuando lo necesitas, el extintor realmente funcionará.

### ¿Dónde están los extintores?

Los extintores pueden estar colocados por todo el rancho o lugar de trabajo y en varias piezas de equipo o maquinaria. Consideremos guardar un mapa que muestra donde están colocados. Esto nos ayudará a confirmar que todos sean inspeccionados con regularidad.

---

---

---

---

---

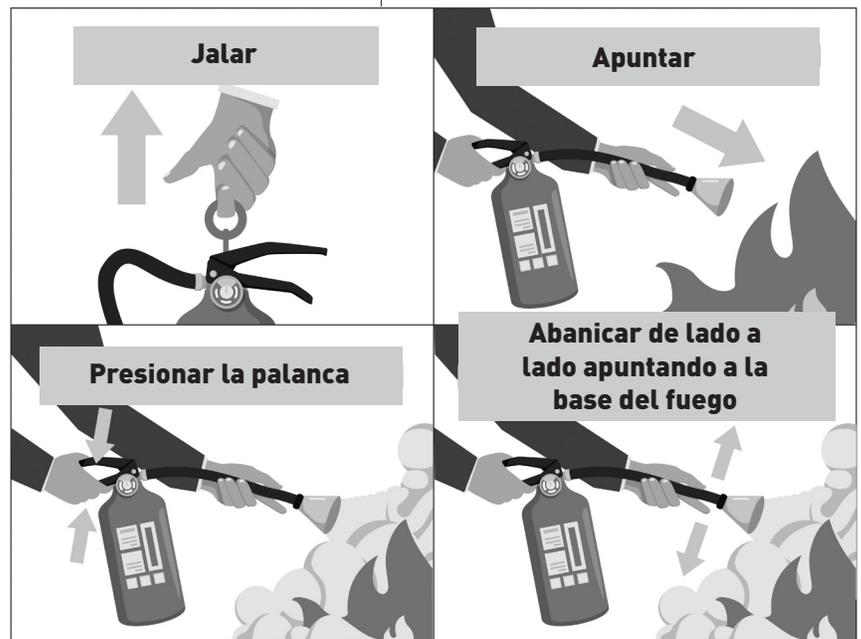
---

---

---

---

---



---

---

---

---

---

---

## Cómo apagar incendios en el campo

Estos son ejemplos reales de personas preparadas para los incendios en el campo.



Ensamblado en el rancho, tenemos una bomba de agua básica y tanque extra en la tina de la camioneta. La pusieron sobre un palé para subirla y bajarla cuando sea necesaria.

**Costo es aproximadamente \$1,000**



Esta bomba de agua fabricada por Wildland estaba de venta en la tienda Fischer's Supply en Canby, una tienda de materiales de fontanería o plomería. Bombea a 110 psi y fue diseñada para combatir incendios.

**Costo es \$850**



Este tanque de agua fue instalado directamente al tractor. Es una opción diferente a la camioneta.



La compañía Logan Padget de Grass Valley, Oregon consiguió un camión militar M923 de 1985, nombrado, "El general." Este camión de seis ruedas tiene capacidad de carga de 5 toneladas, puede llevar 1650 galones de agua, y puede bombear a 120 psi con 100 pies (33 metros) de manguera o con un cañón de agua en el parachoques delantero y se puede contralar desde la cabina.

**Costo aproximado es \$22,000**



## **Humo de incendios forestales y reglamentos de OSHA**

La exposición al humo de incendios forestales, especialmente en concentración alta, por largo tiempo y durante arduas tareas puede ser muy dañino para nuestra salud. Algunos expertos han dicho que el trabajo en condiciones con humo espeso durante un día puede dar el mismo efecto a nuestros cuerpos al igual que si fumamos siete o diez cigarrillos.

A causa de este peligro a la salud, OSHA de Oregon implementó reglamentos con respecto a la protección de nuestros trabajadores contra la exposición al humo de incendios forestales.

Este reglamento está completamente relacionado al seguimiento de ICA (AQI) o el Índice de Calidad del Ambiente. El ICA básicamente es una medida del nivel de humo y otras sustancias contaminantes en el aire. Un índice (ICA) de cero se considera ser "perfecto", y sube desde ese número.

Investiga la calidad del  
aire en tu vecindario  
**[www.AirNow.gov](http://www.AirNow.gov)**

Existen tres números que todos debemos conocer para poder actuar adecuadamente.

## **ICA 101 – Dañino para grupos sensibles**

Cuando el ICA llega a 101, es un nivel que se considera dañino para las personas con sistemas respiratorios débiles; tal vez alguien con asma, o enfermedad pulmonar obstructiva crónica (COPD) o alguna condición similar. Cuando el ICA llega a 101, la ley exige que le avisemos a todos los trabajadores que podrían estar expuestos a esas condiciones, y se debe proveer máscaras N95 para uso opcional.

## **N95 vs. KN95**

Muchos de nosotros todavía tenemos decenas de mascarillas KN95 por todos nuestros ranchos o lugares de trabajo después que cienes y miles de mascarillas fueron regaladas el año pasado; este reglamento no especifica que las mascarillas KN95 puede sustituir en vez de las mascarillas N95 cuando el ICA llega a 101; pero solo para el año 2021, y después la ley exige usar las mascarillas N95. Las mascarillas N95 y KN95 NO son intercambiables, y la etiqueta de las mascarillas KN95 especifica que no protegen contra las partículas que son bloqueadas por las mascarillas N95. Así que, aunque es legal para cumplir con nuestra obligación del año 2021, el hecho que OSHA no permite el uso de esas mascarillas después del año 2021 sugiere que ellos también reconocen que las mascarillas KN95 no son adecuadas. Si es posible, compremos de nuevo las mascarillas N95 para que podamos proteger mejor a nuestra gente contra el humo si es necesario.



# Ideas innovadoras 2.0

Les traemos nuevas ideas innovadoras.

El año pasado les presentamos varias ideas innovadoras.  
Por ejemplo:

Una actividad común en los ranchos es trasladar mangueras. Las mangueras son pesadas e incómodas.

Esta carretilla de mano (diablito) fue modificada con un colgador de mangueras acoplado con tornillos autorroscantes. Las llantas grandes facilitan el uso sobre superficies desniveladas o en grava.

**Aproximadamente: \$70**



**Los flotadores**  
se pueden usar  
para varias cosas.

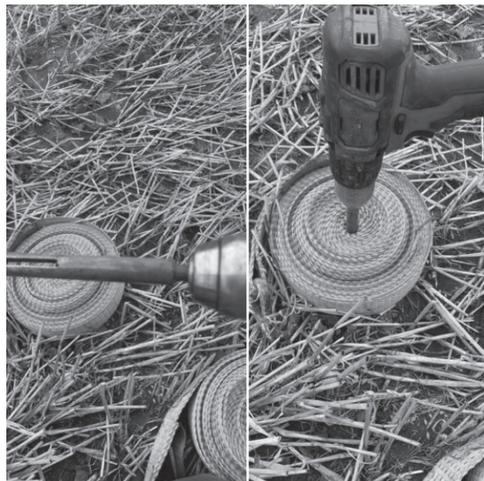
En los laderos de una escalera para proteger las canaletas.

Sobre las barras del techo de autos para proteger la carga.



### Cómo enrollar la correa

Un agricultor modificó la broca de un taladro cortando una ranura de dos pulgadas en un extremo que parece un diapasón. Puso la broca en el taladro, puso un extremo de la correa en la ranura, ajustó el taladro para girar despacio, y dejó que el taladro enrollara la correa.



---

---

---

---

---

---

---

---

### Aguaderos con aislamiento

Esta idea innovadora podría ser útil en un rancho donde hace mucho frío. Estas son llantas usadas y llenas de paja. Se coloca un barril en medio de varias llantas y se le corta la parte de arriba. Llenaron los barriles con agua para el ganado. En el invierno el agua no se congela y en el verano el agua no se calienta.



### Cómo mover maquinaria en carreteras públicas de noche

Además de faros delanteros, luces traseras, luces intermitentes, y un auto piloto, consideremos agregar un triángulo para "vehículos que viajan lento" cuando movemos maquinaria agrícola en la carretera. Pero ¿qué pasa cuando las luces intermitentes y traseras no funcionan adecuadamente y todavía es necesario mover la maquinaria con seguridad en la noche? Esta idea innovadora nos ayudará a realizarlo.

---

---

---

---

---

---

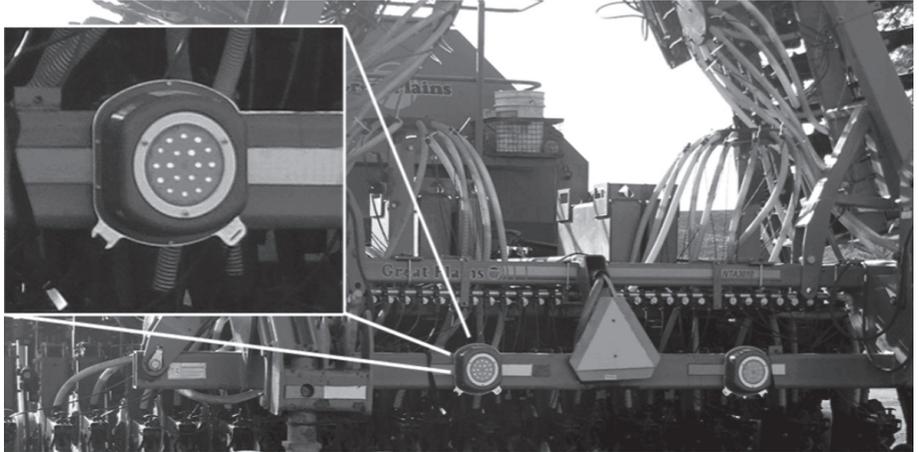


### Luces inalámbricas EasyOn

Están disponibles en [www.ezonlights.com](http://www.ezonlights.com)

Estas son luces completamente inalámbricas y funcionan aproximadamente por 40 horas con dos baterías D. La placa trasera de metal galvanizado se aferra a la maquinaria agrícola magnéticamente. Las luces direccionales, las luces de frenos, y las luces intermitentes son controladas desde dentro o fuera de la cabina del vehículo a control remoto.

**Precio: \$285 el par**



### Abrazaderas para banderas

Mari-Linn Farms de Albany compró banderas de malla anaranjadas y conectadas con abrazaderas de metal y son colocadas con facilidad a la maquinaria larga.



### Almacenaje con barril por debajo

Aquí vemos el buen uso de un barril usado de plástico de 55 galones (o de 30 galones). Se le quita una sección a un lado y se coloca por debajo del tráiler. Hay que considerar hacerle hoyos en por debajo para drenaje.







## Kestrel DROP D2

Esto es un registrador de datos. Colecta la información de temperatura, punto de condensación, humedad, y el índice de calor. Este aparato envía la información por medio de una aplicación en los teléfonos inteligentes.

<https://kestrelmeters.com/products/kestrel-drop>

**Precio:\$100 - \$130**

La información de este aparato puede ayudarte a cumplir con el reglamento de OSHA de estrés por el calor.

Para ver más información en inglés y español en:<https://osha.oregon.gov/Pages/topics/heat-stress.aspx>

El reglamento nuevo incluye requisitos que se deben cumplir cuando el índice de calor llega o excede dos niveles principales: 80 grados Fahrenheit y 90 grados Fahrenheit.

Los asuntos en el reglamento incluyen:

- Suficiente sombra;
- Agua fresca para beber;
- Comunicación adecuada en caso de emergencia;
- Monitorear a trabajadores para ver si muestran señales de insolación;
- Descansos regulares para refrescarse;
- Planes para emergencias médicas;
- Entrenamiento.

Hoja de datos de OSHA de Oregon sobre el reglamento temporal para la prevención de insolación: <https://osha.oregon.gov/OSHAPubs/factsheets/fs85-spa.pdf>

## Construye un filtro de aire barato

Viene del departamento de salud pública de la Universidad de Washington:

[https://deohs.washington.edu/sites/default/files/AirFilterInfographic\\_BJ\\_LH\\_Spanish\\_TB.pdf](https://deohs.washington.edu/sites/default/files/AirFilterInfographic_BJ_LH_Spanish_TB.pdf)

## Chaleco de hielo Flexifreeze

Este aparato lo venden en varios locales. Aquí está uno:

<https://flexifreeze.com/collections/health-wellness/products/flexifreeze-professional-series-ice-vest-hi-vis-yellow>

Para ver una lista completa de esta información, visita: [saif.com/ag-seminars](https://saif.com/ag-seminars) y haz clic en la lengüeta "Resources".

## Renuncia de responsabilidad:

La información presentada no debería ser interpretada de ninguna manera como promoción de ninguno de las cosas, servicios, o negocios, ni como consejo comercial, legal u otro tipo de consejo. Cualquier producto mencionado puede incluir un producto que el fabricante de ese producto proporcionó al autor sin costo alguno. Por favor, tomemos en cuenta todas las renunciaciones y representaciones descritas en la página web:

<https://www.saif.com/privacy-and-legal-information.html> apply.

# Ya se fue la ambulancia y ahora qué

## **Acciones inmediatas que hacer**

Para el trabajo por un tiempo mientras todos recobran su compostura, reunamos al personal disponible, y determinemos las prioridades. Sin embargo, no enviemos a ningún testigo a casa hasta que podamos coleccionar, o por lo menos, podamos escribir los datos de esas personas.

## **Comandante del incidente**

¿Quién va a ser el líder en esta situación? Es posible que sea obvio antes del incidente, pero que tal si el supuesto líder es la persona lesionada o no puede jugar ese papel como líder. El líder tendrá que ser alguien con la mente clara para navegar las tareas necesarias en poco tiempo. Es necesario tener a una persona que pueda delegar responsabilidades adecuadamente.

## **Información de recursos de SAIF:**

Como parte de la preparación antes que suceda un incidente serio o fatal, SAIF provee una lista de asuntos que debemos considerar. Podemos ver esa lista en [saif.com](http://saif.com), selecciona "Employer guide", después "Filing and managing a claim", después "Emergency procedures." Esta sección es solo inglés. Ahí podemos encontrar un enlace electrónico para ver la lista de revisión de las acciones después de un evento serio, o catástrofe, o un accidente fatal.

## **Datos personales en caso de emergencia**

Una de las responsabilidades más importante y difíciles podría ser llamar a los parientes de la persona lesionada. Siempre es buena costumbre conseguir los datos de los trabajadores para los casos de emergencia como parte del proceso de entrenamiento.

En caso de una lesión seria en la cual transportan a alguien al hospital y le dan tratamiento médico, queremos explicar claramente las circunstancias lo más rápido posible para que los parientes pueden planear adecuadamente. Pero si lo peor ha sucedido, y alguien murió en el lugar de trabajo, existen instrucciones generales que queremos intentar y seguir:



**OSHA**

“No debes desordenar la escena de una fatalidad o catástrofe hasta que OSHA de Oregon investigue el incidente, a menos que un agente policial lo permita, o sea necesario para rescatar o prevenir con seguridad las víctimas”.

**Tratemos la escena con mucho cuidado**

En muchos casos, podríamos tratar la escena de un incidente serio en nuestro rancho como una escena de crimen.

Bloqueemos el alrededor del área del incidente colocando cinta o cualquier otra barrera para evitar que alguien entre al área.

Cuando bloqueamos el acceso al área, ayudamos a preservar la escena para que las pistas o evidencia posible pueda ser preservada y no sea destruida o movida.

Esto también puede prevenir que otros trabajadores, o simplemente gente alrededor, meterse involuntariamente a una escena aterradora o alarmante.

Las personas del rancho o lugar de trabajo realizando una investigación interna no deben quitar, ni alterar cualquier cosa que podría ser evidencia de cómo sucedió el incidente.

Recordemos que, en caso de lesiones serias o fatales, necesitaremos dejar intacta la escena hasta que OSHA nos dé permiso para empezar la limpieza.





# Análisis de accidente o incidente

Nombre de la compañía: \_\_\_\_\_

Trabajador: \_\_\_\_\_ Departamento: \_\_\_\_\_ Supervisor: \_\_\_\_\_

Fecha y hora del incidente: \_\_\_\_\_ Fecha y hora reportado: \_\_\_\_\_ Lugar del incidente: \_\_\_\_\_  
mes/día/año hora:min. am/pm mes/día/año hora:min. am/pm

Testigos: \_\_\_\_\_

Describe por completo el incidente.

## Identifica los factores que contribuyeron u ocasionaron el accidente o incidente:

<b>Factores</b>	<b>Administración</b>  <i>Considera:</i> Hacer cumplir reglamentos Reconocimiento de peligros Responsabilidad Entrenamiento de supervisor Acción correctiva Prioridad de producción Recursos adecuados Entrenamiento de seguridad laboral Prácticas de contratación Mantenimiento Personal adecuado Observaciones de seguridad	<b>Administración</b>	<b>Trabajadores</b>	<b>Trabajadores</b>  <i>Considera:</i> Procedimientos realizados Atajos tomados Entrenado adecuadamente Experiencia en la tarea Capacidad física para hacer el trabajo PPE usado Condiciones estresantes Actitud de seguridad	<b>Factores</b>
	<b>Equipo</b>  <i>Considera:</i> Selección de herramienta adecuada Disponibilidad de herramienta Mantenimiento Advertencia visual Protección	<b>Equipo</b>	<b>Ambiente o entorno laboral</b>	<b>Ambiente</b>  <i>Considera:</i> Diseño del plantel Químicos usados Temperatura Ruido Radiación Clima Terreno Vibración Ergonomía Iluminación Ventilación Limpieza y orden Materiales biológicos	
<b>Considera:</b> Eliminación o sustitución Controles físicos Controles administrativos Equipo de protección personal (PPE)	<b>Acciones correctivas y prácticas mejores:</b>		¿Quién lo implementará?	¿Para cuándo?	Fecha completado
Persona(s) realizando el análisis: _____ Fecha: _____			<b>Copia a:</b> comité de seguridad, administración, dueño o presidente		

## Cómo realizar el análisis de accidente o incidente

Todos los accidentes, incidentes y sucesos que “por poco” pasan deben ser analizados inmediatamente y corregidos a pesar de la severidad.

Este formulario de análisis del accidente o incidente debe ser llenado por el supervisor directo, con la ayuda de los administradores, de los miembros del comité de seguridad, del coordinador de seguridad, o con la ayuda del equipo analítico, según sea necesario.

El formulario explora cuatro factores organizativos: Administración, Trabajador, Equipo y Ambiente (MEEE, por sus siglas en inglés). Las notas junto a cada casilla en la página anterior están diseñadas para promover el diálogo y la comunicación abierta con respecto a cualquier factor (sin importar lo leve) que podría haber contribuido al incidente. El propósito es descubrir las fallas para corregirlas y para prevenir incidentes y accidentes en el futuro.

Hay cuatro factores (Administración, Trabajador, Equipo y Ambiente) en este análisis. (Es posible que necesites páginas adicionales para anotar tus descubrimientos.)

### Paso 1: colección de hechos

Para cada uno de los cuatro factores organizativos (*MEEE*, por sus siglas en inglés), anota cualquier hecho que contribuyó al incidente. (Algunos asuntos se podrían considerar en más de una categoría.) Realiza preguntas abiertas, tales como: ¿Qué pasó? Dime, ¿qué estabas haciendo? ¿Qué estaban haciendo las otras personas? ¿Cuáles herramientas estabas usando? ¿Cómo eran las condiciones a tu alrededor?

### Paso 2: análisis de factores organizativos

Para cada hecho que anotas determina qué ocasionó, qué permitió que esta condición o costumbre sucediera. La pregunta del por qué te ayudará a llegar a la causa principal del problema. Anota y guarda tus descubrimientos.

### Paso 3: acción correctiva

Desarrolla soluciones o acciones correctivas para cada una de las causas identificadas. (La solución podría ser la misma para más de un factor.) Determina quién es responsable de corregir el problema o de implementar la solución, y cuándo debería de completarse. Esta información puede ser modificada o actualizada según sea necesario. A continuación, detallamos las maneras para controlar los peligros.

**Eliminación o sustitución** — elimina o sustituye el peligro. Aunque esto es lo más eficaz para reducir los peligros, también tiende ser lo más difícil en implementar en el proceso vigente.

**Controles físicos (de ingeniería)** — aísla a las personas lejos del peligro. Los controles físicos (de ingeniería), tales como cubiertas o barreras protectoras, son bien eficaces porque están diseñados para quitar el peligro desde la fuente, antes que el peligro afecte al trabajador.

**Controles administrativos o equipo de protección personal (PPE)** — modifica la manera que las personas trabajan, incluyendo añadir equipo de protección personal. Los controles administrativos y el PPE se usan con frecuencia junto a los procesos presentes, en particular, donde los peligros no son bien controlados. Estos factores son útiles, pero hay prueba que es menos efectivo, es mejor crear diseños analizados y medidas físicas (de ingeniería).

### Paso 4: monitoreo y supervisión

La administración y el comité de seguridad deben dar seguimiento para asegurar que las acciones correctivas sean realizadas y las contramedidas sean usadas eficazmente.

Si una lesión requiere tratamiento médico más allá de primeros auxilios, debes llenar el formulario (801) de reclamo de compensación para trabajadores. También se pueden aplicar requisitos legales para anotar y reportar las muertes, lesiones y enfermedades pertinentes al trabajo. Por favor, visite la página web [osha.oregon.gov/Pages/topics/recordkeeping-and-reporting.aspx](https://www.osha-oregon.gov/Pages/topics/recordkeeping-and-reporting.aspx) para ver más información.

## Llamada a OSHA

Existe tiempo específico en el cual debemos reportar los incidentes a OSHA, según la naturaleza del incidente.

OSHA declara que: “Debemos reportar la muerte de cualquier trabajador o catástrofe dentro de las ocho horas desde cuando sucedió o cuando fue reportado a un administrador o supervisor. Una catástrofe sucede cuando dos o más personas mueren, o tres o más trabajadores son hospitalizados o internados a una clínica a causa del mismo incidente.”

“Debemos reportar un paciente interno en el hospital, pérdida de un ojo, y ya sea una amputación o avulsión a causa de la pérdida de hueso dentro de las 24 horas de cuando sucedió o cuando se reportó el incidente a un supervisor, administrador o representante de ellos”.

Es buena idea apartar tiempo para hacer todo lo posible para presentar los reportes.

El tiempo empieza cuando los empleadores o administradores se dan cuenta de un incidente, no cuando el incidente ocurre. Si una lesión sería que se debe reportar sucede a las 4:00 de la tarde, pero no nos damos cuenta hasta las 8:00 de la mañana del siguiente día, tenemos hasta las 8:00 de la mañana del próximo día para presentar nuestro reporte, el cual puede ser tiempo valioso mientras nos preparamos para realizarlo.

## Formulario 801

Un reporte que debemos de presentar inmediatamente después asegurar la escena, después de notificar a los parientes, y después de coleccionar la información disponible, es comunicar a SAIF de lo ocurrido. Entre más pronto le avisamos a SAIF que ha sucedido un incidente, más pronto ellos pueden iniciar el proceso del reclamo o reclamación, y el personal entero puede apoyar al empleador y al trabajador lesionado.

Informemos a SAIF que hubo una lesión por medio del formulario 801. Podemos llenarlo electrónicamente y enviarlo por correo electrónico (email). O puedes imprimir el formulario y enviarlo por fax o por correo postal.

Podemos encontrar el formulario 801 en la parte superior de la página web de **www.saif.com**. Está disponible en inglés y español.

Aun si no se llena el formulario completamente, tenemos que poner la información que tengamos.

Este formulario puede ser intimidante, pero es realmente simple.



**Oregon OSHA**  
Reporting Requirements  
FOR EMPLOYERS

**A partir del 1 de enero del 2016, todos los empleadores deben reportar:**

- las muertes y catástrofes laborales dentro de ocho horas.

**Dentro de 24 horas, sucesos laborales como:**

- hospitalización interna;
- amputación o avulsión;
- pérdida de un ojo.

Bend	541-388-6066
Eugene	541-686-7562
Medford	541-776-6030
Pendleton	541-276-9175
Portland	503-229-5910
Salem	503-378-3274

**Oregon OSHA**  
A Division of the  
Department of Consumer  
and Business Services

For more information about  
recordkeeping requirements, visit  
[www.oroша.org/subjects/recordkeeping.html](http://www.oroша.org/subjects/recordkeeping.html)

OR-OSHA 5009 - 4/15

<https://osha.oregon.gov/Pages/topics/recordkeeping-and-reporting.aspx>

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---





400 High St. SE  
Salem, OR 97312

Para uso del cliente de SAIF  
Área \_\_\_\_\_  
Dept. \_\_\_\_\_  
Turno \_\_\_\_\_ CC \_\_\_\_\_

N° DE RECLAMACIÓN \_\_\_\_\_  
FECHA DEL ASUNTO \_\_\_\_\_  
CLASE \_\_\_\_\_  
FECHA ESTABLECIDA \_\_\_\_\_  
N° DE CUENTA DEL EMPLEADOR \_\_\_\_\_

Email: [saif801@saif.com](mailto:saif801@saif.com)  
Número gratuito: 1.800.285.8525  
Número gratuito de fax: 1.800.475.7785

## Reporte de lesión o enfermedad en el trabajo\*

Reclamación (reclamo) de compensación para trabajadores

### Trabajador

Para presentar un reclamo por una lesión o enfermedad ocupacional, complete la parte de este formulario que corresponde al trabajador y entrégueselo a su empleador. **Si no tiene previsto presentar una reclamación de compensación para trabajadores a SAIF, no firme en la línea de la firma.** Su empleador le entregará una copia.

1. Fecha de la lesión o enfermedad: / /		2. Fecha en que dejó de trabajar: / /		3. Hora en que comenzó a trabajar el día de la lesión: <input type="checkbox"/> a.m. <input type="checkbox"/> p.m.		4. Días que regularmente no trabaja: <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> J <input type="checkbox"/> V <input type="checkbox"/> S <input type="checkbox"/> D		<b>DEPT USE:</b> Emp Ins Occ Nat Part Ev Src 2src	
5. Hora de la lesión o enfermedad: <input type="checkbox"/> a.m. <input type="checkbox"/> p.m.		6. Hora en que dejó de trabajar: <input type="checkbox"/> a.m. <input type="checkbox"/> p.m.		7. Turno que cumplía el día de la lesión: (desde <input type="checkbox"/> a.m. <input type="checkbox"/> p.m. (hasta <input type="checkbox"/> a.m. <input type="checkbox"/> p.m.					
8. ¿Cuál es su enfermedad o lesión? ¿Qué parte del cuerpo? ¿Qué lado? (Ejemplo: esguince del pie derecho) <input type="checkbox"/> Izquierda <input type="checkbox"/> Derecha						9. Marque aquí si tiene más de un empleo: <input type="checkbox"/>			
10. ¿Cuál fue la causa? ¿Qué estaba haciendo? Incluya vehículo, maquinaria o herramienta utilizados. (Ejemplo: caí desde 10 pies al subir por una escalera de extensión llevando una caja de 40 libras con materiales para techar)									
<i>Información ARRIBA de esta línea: la fecha de muerte, en caso de que haya habido muerte; y el número de expediente de OSHA deben proporcionarse a un representante autorizado del trabajador si lo solicita.</i>									
11. Su nombre legal:				12. Idioma de preferencia del trabajador que no sea inglés: <input type="checkbox"/> Español <input type="checkbox"/> Otro (especificar):		13. Fecha de nacimiento: / /		14. Sexo: <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F	
15. Domicilio:				Ciudad:		Estado:		Código postal:	
17. Ocupación:								16. Teléfono móvil o de domicilio:	
18. Teléfono del trabajo:									
19. Nombres de testigos:				20. Dirección de correo electrónico:					
21. Nombre y número de teléfono de la compañía de seguro de salud:				22. Nombre y domicilio del proveedor de atención de la salud que atendió la lesión o enfermedad que usted está informando:					
23. ¿Se lesionó esta parte del cuerpo anteriormente? <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No									
24. ¿Fue hospitalizado con estadía nocturna como paciente interno? <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No									
25. ¿Recibió tratamiento en la sala de emergencia? <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No									
26. <b>Con mi firma</b> , realizo una reclamación de beneficios de compensación para trabajadores. La información antes citada es verdadera a mi leal saber y entender. Autorizo a los proveedores de atención médica y otros custodios de registros de reclamación a divulgar los registros médicos pertinentes a la aseguradora de compensación para trabajadores, empleador auto-asegurado, administrador de reclamaciones y Departamento de Servicios para Consumidores y Negocios de Oregon. <b>Aviso:</b> Los registros médicos pertinentes incluyen los registros de tratamiento anterior por las mismas condiciones o lesiones en la misma área del cuerpo. No se requiere autorización de la HIPAA (45 CFR 164.512(I)). La divulgación de registros de VIH/SIDA, determinados registros de tratamientos de drogas y alcohol y otros registros protegidos por las leyes estatales y federales requieren autorización por separado. <b>Yo entiendo que tengo el derecho de ver un proveedor para el cuidado de salud de mi elección sujeto a ciertas restricciones bajo ORS 656.260 y 656.325.</b>									
27. Firma del trabajador:				28. Completado por (escribir con letra de molde):				29. Fecha: / /	

### Empleador al momento de la lesión

Llene el resto de formulario y dé una copia del formulario al trabajador. Si el trabajador no está disponible, ponga la información que tenga a mano. Avise a SAIF dentro de un plazo de cinco días después de saber del reclamo. Aun si el trabajador no quiere presentar un reclamo, guarde una copia de este formulario.

30. Nombre comercial legal del empleador:				31. Teléfono:		32. FEIN:	
33. Si es una compañía de recursos humanos, indicar el nombre comercial del cliente:				34. FEIN del cliente:			
35. Domicilio comercial principal (no P.O. Box):				36. N° de póliza de seguro:		37. Dirección donde el trabajador es/era supervisado: Código postal:	
39. Domicilio donde ocurrió el hecho:				38. Tipo de negocio en donde el trabajador es/era supervisado:			
40. ¿La lesión fue causada por una falla de una máquina o producto o por otra persona que no es el trabajador lesionado? <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No				41. Código de clase:			
42. ¿Se lesionaron otros trabajadores? <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No		43. ¿La lesión ocurrió durante el transcurso y alcance del trabajo? <input type="checkbox"/> Se desconoce <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No		44. N° de expediente de OSHA 300:			
45. Fecha en que el empleador se enteró de la reclamación:		46. Salario semanal del trabajador: \$		47. Fecha de contratación del trabajador:		48. Si fue fatal, fecha de la muerte	
49. Condición de regreso al trabajo: No regresó <input type="checkbox"/> Fecha regular / / <input type="checkbox"/> Fecha de modificación / / <input type="checkbox"/> Si regresó a trabajo modificado, ¿es dentro del horario y salario regulares? <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No							
By my signature, I acknowledge I am responsible for notifying my workers' compensation insurance company within five days of knowledge of the claim. <b>Mi firma admite que tengo la responsabilidad de informar a la compañía de seguro de compensación para trabajadores dentro del plazo de cinco días de saber del reclamo.</b>							
50. Firma del empleador:				51. Nombre y título (escribir con letra de molde):		52. Fecha: / /	

**801S**

Formulario 801 12.20

**OSHA requirements:** Employers must report work-related fatalities and catastrophes to Oregon OSHA either in person or by telephone within eight hours. In addition, employers must report any in-patient hospitalization, loss of an eye, and any amputation or avulsion that results in bone or cartilage loss to Oregon OSHA within 24 hours. See OAR 437-001-0704. Call 800.922.2689 (toll-free), 503.378.3272, or Oregon Emergency Response, 800.452.0311 (toll-free), on nights and weekends. \*Este formulario fue actualizado por SAIF Corporation y su uso ha sido aprobado por la División de Compensación para Trabajadores de Oregon.

### Los próximos pasos

Podemos predecir que un funcionario de cumplimiento de OSHA visitará el rancho o lugar de trabajo en las próximas 24 a 72 horas.

Hasta este punto, una de las cosas que se nos ocurre es: ¿Cuáles son las otras cosas en el rancho o lugar que tenemos que tratar de componer o reparar antes que llegue OSHA y las vea?

Consideremos esto. Digamos que un día nos llaman los suegros porque andan cerca y quieren llegar a cenar. Algunas personas tienen la reacción natural de empezar la LIMPIEZA DESESPERADAMENTE: metiendo toda la ropa limpia en el cuarto para visitantes, llenando la lavadora de platos, recogiendo los juguetes de los niños tirados por toda la casa, limpiando el baño, y tratando de decidir si hay tiempo para podar el césped. ¿Se puede hacer, y dejar la casa super limpia en tan corto tiempo? Tal vez. Por lo menos, va a ser un momento de estrés y difícil, y probablemente solo un poco exitoso.

Sin embargo, si trabajamos poco a poco en estas tareas por toda la casa consistentemente durante todo el mes, y LUEGO recibimos esa llamada, podemos decidir que solo queremos recoger un poco las cosas, desempolvar superficies y recoger los calcetines tirados en la esquina de la sala, y cenar con los suegros con mucha confianza que hemos hecho lo posible de antemano para que la visita sea un éxito.

Si después de un incidente serio es la primera vez que pensamos en la seguridad y el cumplimiento en nuestros ranchos o lugares de trabajo, eso no es buena señal que la inspección será buena.

Cuando la seguridad ya es una prioridad, tendremos una lista de tareas que hacer continua en las notas del comité de seguridad o en una pizarra en el taller, o tal vez en un cuaderno que llevamos en la bolsa, o una lista en mente que ya habíamos planeado realizar "algún día". Desafortunadamente, el día DESPUÉS que ocurre un incidente serio en el rancho o lugar de trabajo, es posible que ya sea demasiado tarde realizar lo necesario para mantener segura a nuestra gente.

OSHA pedirá registros o documentación. Podemos organizarnos con una lista de cumplimiento. Hemos incluido una lista de revisión de cumplimiento en la siguiente página.

Todas estas cosas, y más, son las cosas OSHA pedirá durante la investigación, y definitivamente es mejor poder proveer los datos con confianza cuando los piden.

# Lista de revisión de cumplimiento

Rancho/Empresa: \_\_\_\_\_ Fecha preparado: \_\_\_\_\_

PROGRAMA DE SEGURIDAD	NO SE APLICA	YA SE HIZO	ES NECESARIO HACERLO	NOTAS	PROGRAMA COMPLETADO
<b>Formulario OSHA - 300</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____	<input type="checkbox"/>
<b>Comunicación de peligros</b>					
Normas escritas de la compañía	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____	<input type="checkbox"/>
Lista de químicos usados	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____	<input type="checkbox"/>
Hojas de datos de seguridad	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____	<input type="checkbox"/>
Publicación 1951 "Prácticas de seguridad..."	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____	<input type="checkbox"/>
Entrenamiento para trabajadores manuales	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____	<input type="checkbox"/>
Entrenamiento para otros trabajadores	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____	<input type="checkbox"/>
<b>Reuniones de seguridad y del comité de seguridad</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____	<input type="checkbox"/>
<b>Inspecciones trimestrales</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____	<input type="checkbox"/>
<b>Entrenamiento de trabajadores temporales</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____	<input type="checkbox"/>
<b>Planes de emergencias</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____	<input type="checkbox"/>

**Estándar de protección de trabajadores**

Información para trabajadores y rotulación central

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____	<input type="checkbox"/>

Entrenamiento de trabajadores y manipuladores

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	-------	--------------------------

Descartaminación, equipo de protección personal (PPE) y más

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	-------	--------------------------

**Protección respiratoria**

Normas escritas de la compañía

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	-------	--------------------------

Evaluación médica para trabajadores

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	-------	--------------------------

Prueba de ajuste anual

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	-------	--------------------------

Entrenamiento anual para trabajadores

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	-------	--------------------------

Mantenimiento y reparación

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	-------	--------------------------

Almacenamiento

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	-------	--------------------------

**Control de energía (Etiquetar y poner fuera de servicio)**

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	-------	--------------------------

**Entrada a lugares encerrados**

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	-------	--------------------------

**Entrenamiento en tractores**

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	-------	--------------------------

**Entrenamiento en montacargas**

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	-------	--------------------------

**Entrenamiento en vehículos en general**

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	-------	--------------------------



### **SAIF puede ayudar**

La buena noticia es que definitivamente no completaremos el proceso a solas. Anticipemos que el personal del departamento de seguridad y salud de SAIF se pondrá en contacto con nosotros para ver cómo nos pueden ayudar y dar apoyo.

SAIF y OSHA no son iguales. Cuando SAIF nos llama, es para servir como apoyo para el rancho. SAIF y OSHA no comparten información, y nada de lo que hacemos con SAIF tendrá impacto negativo en el resultado de la investigación de OSHA. Por el contrario, al tomar acciones definitivas para fortalecer nuestro programa de seguridad por medio de entrenamiento adicional y servicios de consultoría puede demostrar nuestra cultura de seguridad.

SAIF también tienen personal para reclamos críticos o serios y pueden ayudar, cuando sea necesario, a la familia y al empleador a navegar por los múltiples desafíos que saldrán en el futuro.

### **Medios de comunicación (la prensa)**

Los días (a veces horas) después de un incidente serio, es posible que los medios de comunicación (la prensa) se pongan en contacto con nosotros. Pueden pedir un comentario o entrevista con nosotros o nuestros trabajadores. Aunque cada rancho, cada lugar de trabajo, manejará el asunto de relaciones públicas de diferente manera, consideremos usar la frase antigua "NO TENGO COMENTARIO". Tomemos tiempo para enfrentar los asuntos más urgentes, terminar nuestra investigación y consideremos lo que vamos a decir, si vamos a decir algo.

### **El regreso al trabajo**

El regreso al trabajo podría ser un proceso gradual. Podría incluir reconstrucción y reparación, con respecto a nuestros edificios o maquinaria, así mismo como las aptitudes de los trabajadores.

Algunas personas creen que mantenerse ocupado ayuda a soportar una tragedia. Con tal que esas personas puedan enfocarse, está bien permitirles que regresen al trabajo cuando estén listos. Sin embargo, otras personas necesitarán días o semanas para recuperarse o procesar el incidente, y eso también está bien. Todos procesamos y lamentamos a nuestra manera, y como empleadores, supervisores, y trabajadores, es importante que recordemos eso.

La realidad es que debemos asumir que habrá una relación continua con OSHA durante el futuro previsible. Es posible que habrá visitas hasta llegar a una reunión formal y final. Es posible que habrá más inspecciones rutinarias. Esto es de esperar. Es más productivo para nosotros ver esto como una oportunidad para presentar cualquier lección aprendida o el lado bueno de un incidente para asegurar que no vuelva a suceder y que estemos realizando nuestras tareas con la mayor seguridad posible.

Con frecuencia después de un incidente crítico en el rancho o lugar

